

**WWW.  
INNSBRUCK  
CONTEMPORARY  
.AT**

**perform|C 2011**  
Trial & Error

**1. + 2. 7. 2011**  
Innsbruck

Vom 1.-2. Juli 2011 veranstaltet INNSBRUCK CONTEMPORARY zum dritten Mal ein Performance-Festival in Innsbruck.

INNSBRUCK CONTEMPORARY unterstützt die Kultur- und Kunstszene vor Ort und stellt Innsbruck und Schwaz ins Zentrum aktueller internationaler Kunstdiskussionen. Die Plattform vernetzt lokale, nationale und internationale Positionen aktueller Kunst und setzt sie in Bezug zum Standort Tirol.

INNSBRUCK CONTEMPORARY is organising a performance festival in Innsbruck for the third time from 1st – 2nd July 2011.

INNSBRUCK CONTEMPORARY supports the local cultural and art scene, placing Innsbruck and Schwaz at the focal point of current international art discussions. The platform creates a network of local, national and international positions in current art and relates them to our location in the Tyrol.

## performIC 2011: Trial & Error

Das internationale Performance-Festival **performIC** findet 2011 unter dem Motto *Trial & Error* (deutsch: Versuch und Irrtum) statt. Trial and error ist eine Methode der Aufgabenlösung, bei der so lange zulässige Möglichkeiten probiert werden, bis die gewünschte Lösung gefunden wird. Improvisation oder das Ausprobieren ohne vorprogrammierter Erfolgsaussicht sind nicht nur Parameter einer künstlerischen Praxis, sondern zugleich Charakteristika einer Vorgehensweise, die gegenwärtig zur Überwindung der finanziellen und gesellschaftlichen Krise verstärkt auch in der Politik und im Finanzsektor angewandt werden. **performIC 2011 *Trial & Error*** thematisiert die durch die politischen und finanzwirtschaftlichen Versuche und Irrtümer generierte gesellschaftliche Grundstimmung der Gegenwart.

In 2011, the motto of the international Performance Festival **performIC** will be *Trial & Error*. Trial and error is an approach to problem-solving whereby permissible possibilities are tried out one after another until the desired solution is found. Improvisation or trying things out without any calculated prospect of success are not only parameters of some artistic practice; they also characterise a method that is currently being applied more and more in politics and the financial sector in order to master our financial and social crises. **performIC 2011 *Trial & Error*** examines the basic mood in present day society, which is being generated by such political and financial economic experiments and mistakes.

## Guido van der Werve: Nummer 11



Guido van der Werve, Nummer 12, 2009 (4-Kanal-Video / 4-channel-video), Foto / Photo: Willem van der Jagt

Fr 1. Juli 2011, 19.30 Uhr / **Fri July 1, 2011, 7.30 pm**  
Veranstaltungsort / **Venue:** Galerie im Taxispalais, Maria-Theresien-Straße 45

In seinen Filmen und Performances setzt der niederländische Künstler Guido van der Werve (\*1977 in Papendrecht) das Erhabene von Natur und klassischer Musik, aber auch Elemente wie Zufall und Slapstick zueinander in Beziehung. In der Performance *Nummer 11* kommt es zur Begegnung von Schachspiel und Musik, von Rationalität und Einfühlsamkeit. Begleitet von einem Innsbrucker Streichorchester führt Guido van der Werve ein eigens komponiertes Konzert für „Schachklavier“ auf.

In his films and performances Dutch artist Guido van der Werve (\*1977 in Papendrecht) interrelates sublime aspects of nature and classical music, but also elements like chance and slapstick. Performance *Number 11* provides an encounter between chess and music, between rationality and sensitivity. Accompanied by a string orchestra from Innsbruck, Guido van der Werve performs an especially composed concert for “chess piano”.

hosted by **Galerie im Taxispalais**, Galerie des Landes Tirol

## Matei Bejenaru: Lieder für eine bessere Zukunft / Songs for a Better Future



Songs for a Better Future, Performance mit dem Madrigal Chor / **Performance with the Madrigal Choir**, KNOT Project, Bucharest 2010, Foto / **Photo:** Eduard Constantin

Sa 2. Juli 2011, 11.00 Uhr / **Sat July 2, 2011, 11.00 am**  
Veranstaltungsort / **Venue:** Rathausgalerien, Maria-Theresien-Straße 18  
Sa 2. Juli 2011, 16.00 Uhr / **Sat July 2, 2011, 4.00 pm**  
Veranstaltungsort / **Venue:** Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum, Museumsstraße 15

Das Projekt *Cântece pentru un viitor mai bun* (Lieder für eine bessere Zukunft) besteht aus der Produktion mehrerer experimenteller Chorstücke, in denen klassische und populärmusikalische Themen mit Bezug auf eine utopische Zukunft entwickelt werden. Inspirationsquelle hierfür bildet unter anderem die Lautdichtung Ernst Jandls. Die Dynamik des Projekts entsteht aus den Widersprüchen zwischen Form und Inhalt.

The project *Cântece pentru un viitor mai bun* (*Songs for a Better Future*) consists of several experimental choir pieces which develop themes from classical and popular music with reference to a utopian future. Ernst Jandl's sound poems were one source of inspiration for this. The project's dynamics ensue from the contradictions between form and content.

Idee & Konzept / **Concept:** Matei Bejenaru  
Komposition / **Composition:** Christof Dienz  
Chor / **Choir:** vokalensemble NovoCanto

**Matei Bejenaru** ist Künstler und Initiator der *Periferic Biennale* in Iași, Rumänien. **Matei Bejenaru** is an artist and initiator of *Periferic Biennial* in Iași, Romania. **Christof Dienz** ist freischaffender Komponist, Fagottist und Zitherspieler. Er lebt in Wien. / **Christof Dienz** is a freelance composer, bassoon and zither player. He lives in Vienna, [www.dienz.at](http://www.dienz.at)  
**vokalensemble NovoCanto**, [www.barockmusik.at](http://www.barockmusik.at)

hosted by **Künstlerhaus Büchsenhausen, Kunstpavillon,  
Neue Galerie der Tiroler Künstlerschaft**

## Anna Jermolaewa:

### Leap into the void or Anna, a Superwoman



Foto / Photo: Marlene Haring

Sa 2. Juli 2011, 12.00 Uhr / **Sat July 2, 2011, 12.00 pm**  
Veranstaltungsort / **Venue:** Flughafen Innsbruck / **Innsbruck Airport**

Yves Klein hat es gemacht, Dziga Vertov hat es gemacht, Bas Jan Ader hat es gemacht ...  
**Yves Klein did it, Dziga Vertov did it, Bas Jan Ader did it ...**

Anna Jermolaewa (\*1970 in St. Petersburg, lebt in Wien und Karlsruhe)  
**Anna Jermolaewa (\*1970 in St. Petersburg, lives in Vienna and Karlsruhe)**  
[www.jermolaewa.com](http://www.jermolaewa.com)

hosted by **Galerie Johann Widauer**

## Thomas Eisl: Der Spielzeuge / A Witness to Playing



Musikperformance / **Music performance** Thomas Eisl, © Thomas Eisl

Sa 2. Juli 2011, 13.15 Uhr / **Sat July 2, 2011, 1.15 pm**  
Veranstaltungsort / **Venue:** Silberne Kapelle der Hofkirche Innsbruck /  
**Silver Chapel of the Hofkirche Innsbruck**  
Treffpunkt ist beim Eingang der Hofkirche /  
**meeting place at the entrance to the Hofkirche**, Universitätsstraße 2

Kammer Ensemble für / **Chamber ensemble for** Geige / **Violin**, Gitarre /  
**Guitar**, Locophone / **Locophone**, Luftmatratze / **Airbed**, Melodica / **Melodica**,  
Scalyre / **Scalyre**, Stitchodeon / **Stitchodeon**, Vokalist / **Vocalist**

Thomas Eisl (\*1947 in Wattens, lebt seit 1969 in London)  
**Thomas Eisl (\*1947 in Wattens, he has lived in London since 1969)**

hosted by **aut. architektur und tirol**

Künstlerhaus Büchsenhausen

Stadtgalerie Schwaz

Kunstpavillon

The Soap Room

Neue Galerie

Hofkirche

Galerie Bernd Kugler

Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum

FO.KU.S

Galerie Johann Widauer

Kunstraum Innsbruck

medien.kunst.tirol

Galerie im Taxispalais

Galerie Elisabeth & Klaus Thoman

aut. architektur und tirol



Stadtplan Schwaz

ZENTRUM

INN

BURGGRÄBER

MARIA THERESIEN STRASSE

ERLESTR.

MUSEUMSTRASSE

WINDLHOFSTRASSE

SÜDBAHNSTRASSE

0 100 m 200 m 300 m 400 m

## Judith Hopf: Contract entre les Hommes et l'Ordinateur



Judith Hopf, *What do you look like?*  
A crypto demonic mystery, 2007, Video,  
Courtesy Galerie Andreas Huber,  
Wien / **Vienna**

Sa 2. Juli 2011, 15.00 Uhr / **Sat July 2, 2011, 3.00 pm**  
Veranstaltungsort / **Venue:** The Soap Room, Innstrasse 23

In Judith Hopfs (D, \*1969) Kunst können wir so etwas wie ein interventionistisches Interesse verfolgen. Ihre Arbeiten sind alles andere als bequem. Mit Vorliebe aktualisiert sie Themen, die ins Off von Gesellschaft und Politik gedrängt wurden. Ihr Interesse gilt dem Kraftfeld zwischen Politik / Kunst / Theorie. Daneben gibt es ein verlässlich auftauchendes paradoxes Panoptikum der Selbstinszenierung wie auch ein Bekenntnis zu einer bunten, glamourösen Pop-Poesie. Im Rahmen von **perform|C 2011** erarbeitet Judith Hopf für die Stadtgalerie Schwaz eine neue Performance zum diesjährigen Thema *Trial & Error*. Wir dürfen gespannt sein.  
(Quelle: [www.kuenstlerstaette-bleckede.de](http://www.kuenstlerstaette-bleckede.de))

**One can trace a rather interventionist interest in Judith Hopf's (D, \*1969) works, which are anything but agreeable. She likes to re-examine issues that society and politics seem to have pushed aside. Her interest is focused on the field of power between politics / art / theory. Besides this, there is a cornucopia of self-staging that appears at reliable intervals, and a commitment to brightly-coloured, glamorous pop-poetry. In the context of **perform|C 2011** Judith Hopf has developed a new performance for the Municipal Gallery Schwaz relating to this year's topic *Trial & Error*. It is an exciting prospect.**  
(Source: [www.kuenstlerstaette-bleckede.de](http://www.kuenstlerstaette-bleckede.de))

hosted by **Stadtgalerie Schwaz**

## Manfred Grübl: Marge und Grübl, eine rudimentäre Aussprache / **Marge and Grübl, a heart to heart talk**



Marge und Grübl, eine rudimentäre Aussprache / **Marge and Grübl, a heart to heart talk**  
© Manfred Grübl

Sa 2. Juli 2011, 16.30 Uhr / **Sat July 2, 2011, 4.30 pm**  
Veranstaltungsort: **Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum /**  
**Historischer Gang, Museumsstraße 15**

Der Künstler Manfred Grübl und sein Hund Marge halten eine rudimentäre Aussprache. Ob es ihnen gelingt, dabei alle Unstimmigkeiten über die aktuellen Verhältnisse auszuräumen, das wird sich anlässlich der Performance herausstellen. Eine Wiederaufnahme könnte unumgänglich sein.  
**Artist Manfred Grübl and his dog Marge have a heart to heart talk. It remains to be seen at the performance whether they succeed in sorting out all the differences in the current state of their relationship. A repeat performance may be unavoidable.**

**Manfred Grübl** (\*1965 in Tamsweg, lebt und arbeitet in Wien)  
**Manfred Grübl** (\*1965 in Tamsweg, lives and works in Vienna)

hosted by **Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum**

## Roland Maurmair: Gefahrenquelle / Source of Danger



© Roland Maurmair

Sa 2. Juli 2011, 17:15 Uhr / **Sat July 2, 2011, 5:15 pm**

Veranstaltungsort / **Venue:**

Baustelle Innenstadt Innsbruck/ **construction site city centre Innsbruck**

Sobald man an diesem Tag über eine Bananenschale „stolpert“, befindet man sich schon inmitten Roland Maurmairs „Gefahrenquellen“.

Roland Maurmair interveniert aus dem Hintergrund und installiert mobilitätseinschränkende Hindernisse als mögliche „Gefahrenquellen“ im öffentlichen Raum von Innsbruck. Einerseits werden temporäre Felder von Bananenschalen auf Gehwegen errichtet, ebenso wie eine überdimensionale Bananenschale in einer Baustellensituation auf einer häufig befahrenen Hauptstrasse.

**Stumble over a banana skin on this particular day, and you know you are right in the middle of Roland Maurmair's "sources of danger".**

**Roland Maurmair intervenes from the background, installing obstacles that limit one's mobility as possible "sources of danger" in the public space of Innsbruck. On the one hand, temporary areas of banana skins are laid out on the pavements; meanwhile, an oversized banana skin is placed on a busy main road as if part of the road works.**

[www.maurmair.com](http://www.maurmair.com)

hosted by **medien.kunst.tirol**

## performIC 2011 Trial & Error: Panel

### Verena Konrad, Stefanie Seibold und Gäste / and guests

Sa 2. Juli 2011, ab 18.30 Uhr / **Sat July 2, 2011, from 6.30 pm**

Veranstaltungsort / **Venue:** Kunstraum Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 34

Ein Panel mit Vortragenden und Gästen zu Forschung von Performance und performativen Techniken rundet **performIC 2011** ab.

**A panel of speakers and guests, discussing scientific research into performance and performing techniques, rounds off performIC 2011.**

Verena Konrad, Kunsthistorikerin und Kuratorin. Lehraufträge an der Kunstuniversität Linz und Assistenz am Lehrstuhl für Architekturtheorie in Innsbruck. Zuletzt: *Radikale Gesten. Performances und Demontagen*, FLATZ Museum Dornbirn, Ausstellung & Buch, gemeinsam mit Andrea Fink.

**Verena Konrad, art historian and curator. She lectures at the University of Art Linz and works as assistant to the Chair of Architectural Theory in Innsbruck. Most recently: *Radikale Gesten. Performances und Demontagen*, FLATZ Museum Dornbirn, exhibition & book, produced in collaboration with Andrea Fink.**

Stefanie Seibold, Künstlerin. Unterrichtet Performative Techniken an der Akademie der bildenden Künste Wien. Wissenschaftliche Mitarbeiterin am WWTF-Projekt *Troubling Research – Performing Knowledge in the Arts*. **Stefanie Seibold, artist. Teacher of Performative Techniques at the Academy of Fine Arts Vienna and part of the WWTF-Project *Troubling Research – Performing Knowledge in the Arts*.**

hosted by **The Soap Room**

## Yorgos Sapountzis: *without keys and streets*



After Electricity, The Festival  
(performance) 2008, Common View,  
National Theatre, Athens, Greece  
Courtesy der Künstler / the artist und /  
and Isabella Bortolozzi, Berlin

Sa 2. Juli 2011, ca. 19.30 Uhr / **Sat July 2, 2011, ca. 7.30 pm**

Veranstaltungsort / **Venue:** Kunstraum Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 34

Die Performances von Yorgos Sapountzis (\*1976 in Athen, lebt und arbeitet in Berlin) haben etwas von einem Tanz, einer Prozession und einem Gedicht. Tanz, weil die Bewegungen einem Rhythmus unterliegen, sich wiederholen, eine Form bilden: Schritte, ein Wiegen, ein Nicken, Vor- und Rückwärtsgehen. Prozession, weil die Zuschauer miteinbezogen werden: Sie bekommen etwa Zeitungshüte, farbige Stoffumhänge zum Tragen oder Alustangen in die Hand gedrückt. (...) An ein Gedicht erinnern die Performances in ihrer starken Konzentration, der Verdichtung und der Spannung, die im Leerraum entsteht.

*There are aspects of dance, procession and poetry in Yorgos Sapountzis' performances (\*1976 in Athens, lives and works in Berlin). They resemble dance because the movements obey a rhythm; they are repeated, creating form by means of stepping, swaying, nodding, or moving forwards and backwards. They turn into a procession because the viewers are drawn into them: being given newspaper hats or coloured cloth capes to wear, for example, or made to carry aluminium rods in their hands. (...) The poetry in his performances is evoked by their deep concentration, their density and the tension that develops in empty space.*

(Auszug aus / **Excerpt from** Christiane Rekade, „Yorgos Sapountzis – Der Tanz des Bildhauers“, Kunstbulletin 1-2, 2011)

hosted by **Kunstraum Innsbruck**

### Mitglieder von / Members of INNSBRUCK CONTEMPORARY:

**aut. architektur und tirol**, im Adambräu, Lois Welzenbacher Platz 1, 6020 Innsbruck  
T +43 512 571567, office@aut.cc, www.aut.cc

**FO.KU.S Foto Kunst Stadtforum**, Stadtforum 1, 6020 Innsbruck  
T +43 505333 1417, info@btv-fokus.at, www.btv-fokus.at

**Galerie Bernd Kugler**, Burggraben 6/II (Hörtnaglpassage), 6020 Innsbruck  
T +43 512 561748, info@berndkugler.at, www.berndkugler.at

**Galerie im Taxispalais**, Maria-Theresien-Straße 45, 6020 Innsbruck  
T +43 512 508 3171, taxis.galerie@tirol.gv.at, www.galerieimtaxispalais.at

**Galerie Elisabeth & Klaus Thoman**, Maria-Theresien-Straße 34, 6020 Innsbruck  
T +43 512 575785, galerie@galeriethoman.com, www.galeriethoman.com

**Galerie Johann Widauer**, Erlenstraße 13, 6020 Innsbruck  
T +43 512 583848, M +43 664 4330550, johann.widauer@utanet.at, www.widauer.at

**Künstlerhaus Büchsenhausen**, Weiherburggasse 13, 6020 Innsbruck  
T +43 512 278627, office@buchsenhausen.at, www.buchsenhausen.at

**Kunstpavillon**, Rennweg 8a, Kleiner Hofgarten, 6020 Innsbruck  
T +43 512 581133, pavillon@kuenstlerschaft.at, www.kuenstlerschaft.at

**Kunstraum Innsbruck**, Maria-Theresien-Straße 34, 6020 Innsbruck  
T +43 512 584000, office@kunstraum-innsbruck.at, www.kunstraum-innsbruck.at

**medien.kunst.tirol**, Maria-Theresien-Straße 34, 6020 Innsbruck  
T +43 676 7148631, office@mkt.at, www.mkt.at

**Neue Galerie der Tiroler Künstlerschaft**, Rennweg 1, Großes Tor, Hofburg, 6020 Innsbruck  
T +43 512 578154, neuegalerie@kuenstlerschaft.at, www.kuenstlerschaft.at

**The Soap Room**, Innstraße 23, 6020 Innsbruck  
T +43 699 11603617, info@thesoaproom.com, www.thesoaproom.com

**Stadtgalerie Schwaz**, Palais Enzenberg, Franz Josef Straße 27/1, 6130 Schwaz  
T +43 5242 73983, office@stadtgalerieschwaz.at, www.stadtgalerieschwaz.at

**Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum**, Museumstraße 15, 6020 Innsbruck  
T +43 512 594 89, sekretariat@tiroler-landesmuseen.at, www.tiroler-landesmuseen.at

Für den Inhalt verantwortlich / **Responsible for content:** Mitglieder von INNSBRUCK CONTEMPORARY  
Grafisches Konzept / **Layout concept:** Annja Krautgasser, Grafik / **Layout:** Tommi Bergmann  
Übersetzung / **Translation:** Lucinda Rennison

DANK AN / **THANKS TO:**

Innsbrucker Sommer • Tourismusverband Innsbruck und seine Feriendörfer  
bm:ukk – Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur • KulturKontakt Austria

## PROGRAMM

### Freitag / Friday, 1.7.2011

- 19.00 Eröffnung von / **opening of perform**IC 2011 Trial & Error  
Galerie im Taxispalais, Maria-Theresien-Straße 45  
Gemeinderätin Mag. Gertrude Mayr, Obfrau des Kultur-  
ausschusses / **Chairlady of the Committee for Culture**, Innsbruck  
Andrei Siclodi, Obmann / **Chairman** Innsbruck Contemporary
- 19.30 **Guido van der Werve**, Galerie im Taxispalais

### Samstag / Saturday, 2.7.2011

- 11.00 **Matei Bejenaru**, Rathausgalerien, Maria-Theresienstraße 18
- 11.30 Shuttlebus zum Flughafen / **Shuttle bus to the airport**  
Treffpunkt / **meeting place**: Galerie Widauer, Erlenstraße 13
- 12.00 **Anna Jermolaewa**, Flughafen Innsbruck / **Innsbruck Airport**
- 12.30 Rückfahrt in die Innenstadt / **return to city center**
- 13.15 **Thomas Eisl**, Silberne Kapelle, Hofkirche, Universitätsstraße 2
- 14.00 - 15.00 Pause / **break**
- 15.00 **Judith Hopf**, The Soap Room, Innstraße 23
- 16.00 **Matei Bejenaru**, Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum,  
Museumstraße 15
- 16.30 **Manfred Grübl**, Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum
- 17.15 **Roland Maurmair**, Baustelle Innenstadt Innsbruck /  
**construction site city centre Innsbruck**
- 18.30 **perform**IC 2011 Trial & Error: Panel, Kunstraum Innsbruck,  
Maria-Theresien-Straße 34, Arkadenhof
- 19.30 **Yorgos Sapountzis**, Kunstraum Innsbruck
- 20.30 Party & launch of the DVD **perform**IC 2010,  
Kunstraum Innsbruck